

Möchten Sie **Kran & Bühne** in gedruckter Version regelmäßig erhalten? Abonnieren Sie es einfach hier online. Dann haben Sie zu jeder Tages- und Nachtzeit Zugriff auf die neuesten Nachrichten und Hintergrundinformationen rund um die Hebeindustrie.

www.Vertikal.net/de/journal_subscription.php

Suchen Sie mehr Informationen über den britischen und irischen Markt? Mit **Cranes & Access** erhalten Sie Informationen aus erster Hand. Holen Sie sich Ihren Vorteil nach Hause. Abonnieren Sie gleich hier online.

www.Vertikal.net/en/journal_subscription.php

www.Vertikal.net/Vermieter. Ihre Vermieter aus Deutschland, der Schweiz und Österreich finden Sie ohne langes Suchen in unserem Verzeichnis. Einfach Region auswählen und Sie erhalten schnell eine Übersicht der Kran- und Arbeitsbühnenvermieter vor Ort.

www.Vertikal.net/Vermieter

Unser Gratisangebot: Der **Newsletter** von Vertikal.net. Neueste Nachrichten aus der Branche erhalten Sie sofort per Email zugesandt. Damit Sie auch nur die Nachrichten erhalten, die Sie interessieren, wählen Sie ihre Bereiche selbst aus. Loggen Sie sich noch heute ein.

www.Vertikal.net/de/newsletter.php

Die gesamte Ausgabe von **Kran & Bühne** erhalten Sie auch online als eine PDF-Datei. Laden Sie sich **das komplette Heft** gleich hier online herunter. ACHTUNG: Die Datei umfasst rund 4-5 Mb.

www.Vertikal.net/de/journal.php

LR 1750 montiert Dach des Fußballstadions

Sarens & Bracht stürmen Betzenberg

Die letzten Vorbereitungen zur Fussball-WM 2006 laufen auf Hochtouren. Für das Großereignis wird auch das Stadion auf dem Betzenberg in Kaiserslautern umgebaut. Für den Bau des neuen Daches kam ein Liebherr LR 1750 Raupenkran zum Einsatz, der gemeinsam von der Franz Bracht KG und Sarens betrieben wird. Aufgebaut als „Pedestal Crane“ hob das Gerät

insgesamt neun Stahlelemente mit einem Gewicht bis zu 60 Tonnen ein. Der Kran war mit einem 49 Meter langen Hauptausleger, 31,5 Meter Derrickausleger und einer Wippspitze bis maximal 63 Meter ausgerüstet und hatte 95 Tonnen Zentralballast, 245 Tonnen Drehbühnenballast und 200 Tonnen Schwebeballast geschultert.



BBI-Report

Ausblick positiv

Steigende Umsätze für das Jahr 2004 prognostizieren die Mitglieder des BBI im Bereich Arbeitsbühnen. Über zwei Drittel der Befragten gehen von einem Umsatzzuwachs im Schnitt von drei Prozent aus. Positive Tendenzen werden vor allem von Gelenk- und Teleskoparbeitsbühnen sowie LKW-Bühnen und Geräten auf Raupenfahrwerk erwartet.

Bei den Investitionen wird von einem Anstieg der Quote auf 23 Prozent ausgegangen, gleichfalls

eine Steigerung gegenüber dem Vorjahr. Der Anteil der Erweiterungsinvestitionen wird voraussichtlich auf 55 Prozent steigen, während Ersatzbeschaffungen nur noch 45 Prozent der Ausgaben betragen werden.

Das Jahr 2003 haben die Arbeitsbühnenvermieter mit einem minimalen Rückgang von 0,5 Prozent abgeschlossen. Hier haben vor allem die schlechten Ergebnisse für Scherearbeitsbühnen zu Buche geschlagen.

Bau- und Baustoffmaschinenindustrie optimistisch

Licht am Horizont

Reinhold Festge, Vorsitzender des Fachverbandes Bau- und Baustoffmaschinenindustrie im VDMA, geht für das Jahr 2004 von einer Erhöhung des Gesamtumsatzes im Bereich Bau- und Baustoffmaschinenindustrie um etwa 3,7 Prozent auf knapp acht Milliarden Euro aus. 2003 hatte die Branche einen Rückgang von etwa 2,5 Prozent auf 7,7 Milliarden Euro hinnehmen müssen.

Im Bereich Baumaschinen konnte der Inlandumsatz im vergangenen Jahr trotz weiter sin-

kendem Bauvolumen um ein Prozent auf 1,79 Milliarden Euro gesteigert werden. Als Gründe nannte Festge die Auflösung des Nachfrageraums, der sich im Anschluss an die Bundestagswahlen im Herbst 2002 gebildet hatte. Die entsprechenden Effekte hätten sich insbesondere im ersten Halbjahr positiv auf den Absatz ausgewirkt. Außerdem habe die Auslastung der Mietparks stark angezogen, was der Investitionstätigkeit ebenfalls zugute gekommen sei.

Mehr unter ► www.Vertikal.net



Wego Systembaustoffe setzt auf Ladekrane von Tirre. Der Anbieter von Trockenbaustoffen, Produkten der technischen Isolierung und dem Hochbau, mit umfangreichen Fuhrpark hat bereits mehrere Krane in Auftrag an Tirre gegeben. Das Bild zeigt die Übergabe des ersten Gerätes. (v.l. Hans Wegner, Fahrer, Hans Joachim Tirre und Jens Gerdes, beide Fa. Tirre, Peter Friedling, K&F GmbH, Lars Petersen, Leiter Fuhrpark und Logistik bei Wego, Olaf Broy und Günther Ahrens von DaimlerChrysler sowie Steffen Schiessler, Niederlassungsleiter Wego Brandenburg)



bauma
2004

Entrance open-air north



Heben mit der vollen Kraft ^{pm}



PM hat in den letzten 45 Jahren hochzuverlässige hydraulische Ladekräne gebaut. Unser Produkt ist hochzuverlässig, stark, vielseitig, aber auch spitzentechnologisch und sehr einfach zu benutzen. Die Vielseitigkeit des PM Ladekrans erlaubt schnelle und einfache Benutzung und auch die Möglichkeit mit einer Fernbedienung zu arbeiten. PM bietet eine breite Palette von Ladekränen für Facharbeiter an, die Kraft und Sicherheit auf dem Arbeitsplatz brauchen.

Alle PM Ladekräne werden nach den neuen Sicherheitsvorschriften EN 12999 hergestellt.

Kesla® XS 240

Selbstfahrende Teleskoparbeitsbühne

IHR WEG NACH OBEN FÜR ALLE ARBEITSBEDINGUNGEN

- 4-Rad-Antrieb, geländefähig
- 24 m Arbeitshöhe
- 12,8 m Reichweite
- Großer 2-Mann Korb (max. 230 kg)
- Leichtgewicht
- Automatisches Nivelliersystem

Kesla Oyj
Kuurnankatu 24
80100 Joensuu
FINLAND

Sales & marketing:

Jack Silvennoinen
tel: +358 13 682 8323
gsm: +358 40 513 1393
e-mail: jjis@kesla.fi
www.kesla.com

 **bauma** BESUCHEN SIE UNSEREN
2004 STAND 1102/17

Rosenbauer AG übernimmt Bison-Vertrieb

Neue Partnerschaft

Die Rosenbauer AG mit Sitz in Oberglatt bei Zürich ist neuer

der Produkte in Löbau überzeugt“, sagt Brühlmann und fügt dankend an: „Wir können auf die gute Vorarbeit von Daniel Wagner aufbauen“. Der erste Auftrag ist inzwischen bereits abgeschlossen. Die Firma Maltech hat sechs Maschinen von Bison über Rosenbauer geordert. „Beim Kauf der Maschinen ist uns auch

wichtig gewesen, einen soliden Partner als Importeur zu haben“, erklärt Ulrich Hunziker, Verwaltungsrat der Maltech Holding AG.

Rosenbauer hat im vergangenen Jahr einen Gesamtumsatz von rund zwölf Millionen Schweizer Franken erzielt und beschäftigt derzeit 18 Mitarbeiter.

Baumag Luzern

Zufriedene Aussteller

Ein positives Resümee zieht die ZT Fachmessen AG über die 11. Baumaschinenmesse Baumag in Luzern. Die meisten Aussteller waren mit dem Messeverlauf zufrieden, erklärte André Biland, Projektleiter der ZT Fachmessen.

Auf einer Ausstellungsfläche von 16000 Quadratmeter präsentierten rund 140 Aussteller ihre jüngsten Produkte. Rund 14000 Besucher nutzten die Chance und informierten sich auf dem Allmend. Die nächste Baumag findet vom 2. bis 5. März 2006 in Luzern statt.



Vertragshändler für Bison Ste-matec in der Schweiz. Die Rosenbauer AG ist seit fast 30 Jahren im Vertrieb und Service von LKW-Arbeitsbühnen tätig. „Wir haben uns neu aufgestellt“, bestätigt Peter Brühlmann, Geschäftsführer der Rosenbauer AG, gegenüber *Kran & Bühne*. „Im Vorfeld der Entscheidung haben wir uns von der guten Qualität der Produkte und auch



Oldtimer in Klagenfurt gestohlen

Diebe kamen mit Kran und Tieflader

Die Austria Presse Agentur (APA) hat für die Nacht auf den 4. Februar einen ungewöhnlichen Diebstahl in Klagenfurt gemeldet: Per Kran und Tieflader hätten unbekannte Täter einen Container samt Inhalt gestohlen.

Objekt der Begierde: In dem blauen Stahlcontainer hatte sich ein schwarz lackierter Morris Minor, Baujahr 1954 befunden.

Im Gespräch mit *Kran & Bühne* bedauerte die Bundespolizeidirektion (BPD) Klagenfurt,

Welcher Kran hob diesen Container hoch?

noch keine Spur der Täter zu haben.

Warum Kran und Tieflader als Tatwerkzeuge in Verdacht geraten sind? Der Container sei sechs Meter lang und jeweils zwei Meter hoch und breit gewesen. Zum Abtransport müssten die Diebe laut Polizei einen Kran mit mindestens 7,5 Tonnen Hubkraft und einen Tieflader eingesetzt haben.

Der Container hat einen Wert von 5.000 Euro, der Oldtimer wird auf 3.500 Euro geschätzt. Der Zwei-Türer sei allerdings nicht fahrbereit und nicht zum Verkehr zugelassen. Ort des

Geschehens: ein ehemaliges Gelände der Firma Morawa, mittlerweile im Besitz von Bautrans. Die Anzeige des Diebstahls wurde nach firmeninternen Ermittlungen erst am 18. Februar erstattet.

Rudolf Duller, BPD Klagenfurt, gibt an, dass die durchgeführten Erhebungen vorerst negativ verlaufen seien. Allerdings hält er auch ein Versehen wie eine Container-Verwechslung für nicht ausgeschlossen. Der Kriminaljournaldienst der BPD Klagenfurt bittet weiterhin um Hinweise unter Telefon: +43/(0)463/5333-4010.



Objekt der Begierde: der Oldtimer Morris Minor, Baujahr 1954





Sie können sich
Auf **Genie**
Verlassen!

- ✓ Zuverlässige, qualitativ hervorragende Arbeitsbühnen
- ✓ Verfügbarkeit
- ✓ Umfassender Kundendienst
- ✓ 24 Std. technischer Vor-Ort-Service
- ✓ Schnelle Ersatzteillieferungen
- ✓ Schulungen und Vermittlung von Know-How durch unser Genie Team
- ✓ Maßgeschneiderte Lösungen in finanziellen Fragen

Wir stehen Ihnen als Partner gerne zur Seite.



Z-45/25J RT



S-125



GS-2832



GTH-2306

Genie®

Genie®

www.genieindustries.com

email: infoeurope@genieind.com

Tel: 04202 88520 Fax: 04202 885220

Verkaufspalette verdoppelt

Amco Veba übernimmt Ferrari Cranes

Der italienische Ladekran-Hersteller Amco Veba hat die Übernahme von Ferrari Cranes aus der Ferrari Familie bestätigt. Das italienische Unternehmen aus Poviglio verdoppelt mit dem Kauf seine Produktpalette im Bereich Krane. Giancarlo Perego, Präsident und größter Aktionär bei Amco Veba, hat gegenüber Vertikal.net bestätigt, dass die Akquisition der Vermögenswerte von Ferrari nun abge-

schlossen ist und sofort in Kraft tritt.

Das Ferrari-Werk bleibt weiterhin in Betrieb. Beide Unternehmen behalten ihre Eigenständigkeit.

„Sicher gibt es einige Einsparungen, um Gewinne durch Synergieeffekte, wie beispielsweise im Einkauf zu erzielen, aber äußerlich werden die Unternehmen ziemlich unterschiedlich bleiben“, erklärt Perego.

Mehr unter ► www.Vertikal.net.

Loglift komplettiert Programm

Neuer Langholzkran



Einen neuen Langholzkran stellt Loglift vor. Der 265Z löst den 215Z ab. Bei gleichem Gewicht hat der neue Kran eine höhere Reichweite und ein um bis zu 25 Prozent

höheres Hubmoment im Nahbereich. Als Grundgerät wiegt der 265Z ohne Öl und Zubehör 2180 Kilogramm. Optional ist ein doppelter Teleskopausschub lieferbar.

Kobelco trennt Krane von Baggern

Kobelco Cranes am Start

Kobe Steel richtet mit Kobelco Cranes eine eigene Tochter für den Kransektor ein. Der Bereich, der bisher zu dem Tochterunternehmen von Kobe, Kobelco Construction Machinery zugeordnet war, wird nun als 100-prozentige Tochter von Kobe aus der Taufe gehoben. Die Trennung der Bereiche Bagger und Kran ermöglicht nach Auskunft von Kobelco, dass Entscheidun-

gen schneller umgesetzt werden können. Ein eigenes Management kann laut Unternehmensangaben die Gewinne und den Wert des Unternehmens schneller steigern.

Kobelco Cranes will sich als ein „Global Player“ im Bereich der Raupenkrane etablieren und plant, Produkte für den Weltmarkt mit den Anforderungen der Regionen zu kombinieren.

Kurz & Wichtig

■ Die „International Powered Access Federation“ (IPAF) hat eine neue Sicherheits-Broschüre für die Anwendung von Mastkletterbühnen in englischer Sprache veröffentlicht. Der „Site Safety Guide“ ist über IPAF Deutschland zu beziehen. Managing Direktor Tim Whiteman: "Wir möchten uns zukünftig verstärkt um den deutschen Markt kümmern. Daher freuen wir uns, Reinhard Willenbrock als Deutschland-Repräsentant gewonnen zu haben." Lesen Sie dazu das aktuelle Interview mit Willenbrock in dieser Ausgabe.



■ Falck Schmidt arbeitet in Deutschland und Österreich mit Conmac International zusammen. Der dänische Hersteller von Spezialarbeitsbühnen hat Conmac beauftragt, ein flächendeckendes Vertriebs- und Servicenetz in Deutschland und Österreich aufzubauen.

■ Der bisherige Präsident von Kobelco Construction Machinery, Takashi Ishida übergibt sein Amt an Hiroo Shimada. Shimada ist auch Senior Managing Director des Mutterkonzerns Kobe.

■ Die ZF Friedrichshafen AG, der drittgrößte Automobilzulieferer Deutschlands, und der zweitgrößte Nutzfahrzeug Hersteller in China, die Dongfeng Motor Com-

pany, planen ein Joint Venture. Ziel ist die Produktion von Nutzfahrzeug-Getrieben in China. Mehr unter ► www.Vertikal.net.

■ Richtigstellung: In der letzten Ausgabe sind bei der Auflistung der größten Geräte die Ruthmann TB 220 und Ruthmann TB 180 mit 10,5 bzw. 10,0 Metern seitlicher Reichweite angegeben worden, die über das Heck UND in einem bestimmten Winkel zum Fahrzeug erreicht werden kann. Die seitliche Reichweite dieser Geräte beträgt bei einem 90 Gradwinkel zur Fahrtrichtung 8,0 Meter für die TB 220 und 8,5 Meter für die TB 180.

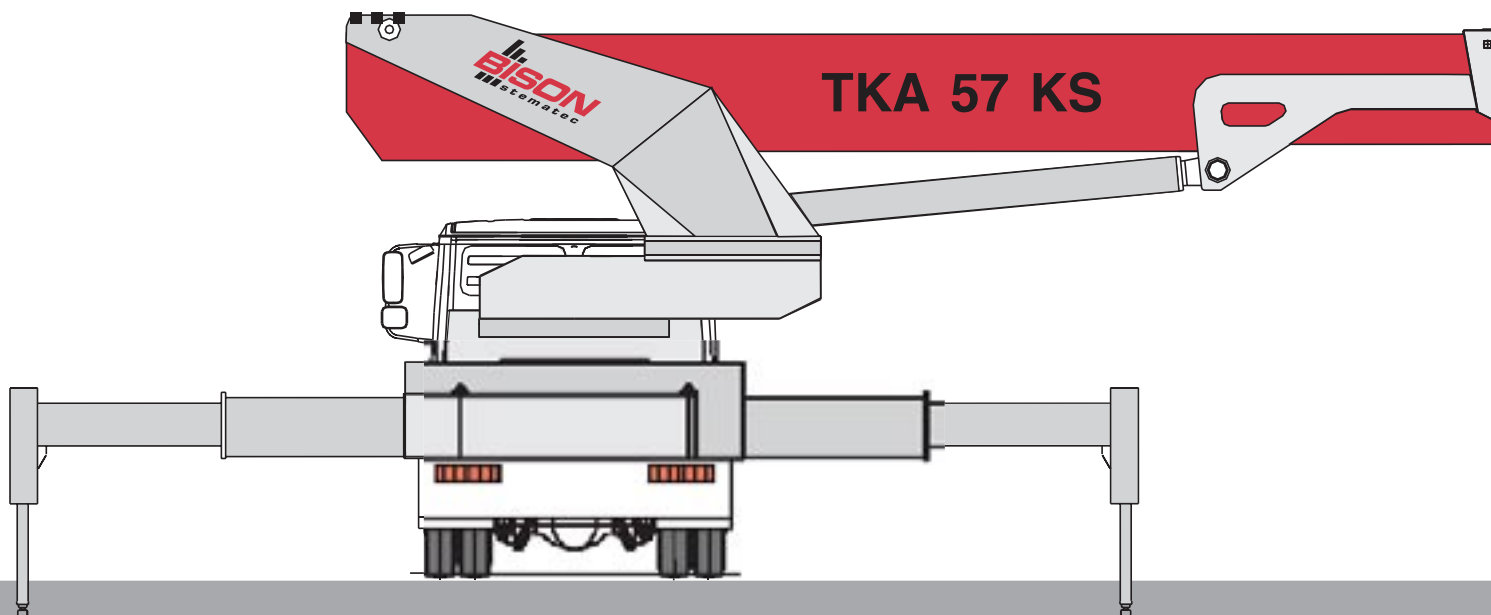
■ Nachtrag zu „Wer hat den Längsten?": Im Bereich der Scherenbühnen fehlt die Holland Lift

M-250 DL 27 4WD/P/N mit 27 Metern Arbeitshöhe und 1000 Kilogramm Traglast auf der Plattform.

■ Richtigstellung: Der neue AT-Kran von Tadano Faun wurde in der letzten Ausgabe falsch beschriftet. Der neue Kran trägt die Bezeichnung Tadano Faun ATF 160-5. Wir entschuldigen uns ausdrücklich für diese Verwechslung.



Überlegene Leistung,



Eine vorgefertigte neue Brücke aus Stahl und Beton mit einem Gesamtgewicht von 240 Tonnen sollte über das Flüsschen Alb eingehoben werden. Aufgrund der beengten Platzverhältnisse stellten sowohl das zu hebende Gewicht als auch der spärlich zur Verfügung stehende Platz erhebliche Anforderungen an die Planer. Scholpp setzte auf seinen Demag CC 2500 Raupenkran. Der Kran wurde mit 42 m Hauptmast und 180 Tonnen Superlift-Ballast konfiguriert.

Nach Anheben der Brücke musste der Raupenkran zunächst rund zwei Meter unter Last rückwärts fahren, um ausreichend Platz für den Superlift auf dem Gelände zu haben. Das anschließende Einschwenken und Setzen der 240 Tonnen Last bei 21 Meter Ausladung stellte keine Probleme dar.

Scholpp hebt Brücke ein

Über die Alb



umfassender Komfort, ...

BISON
stematec

Mit BISON stematec® Hubarbeitsbühnen ist auch der Einsatz auf engstem Raum kein Balanceakt. Die stufenlose variable Abstützung mit der automatischen Aufstellnivellierung sichert die exakte Arbeitsstellung – unabhängig von Boden- und Raumverhältnissen. Dabei wird die Standsicherheit permanent elektronisch überwacht, so dass bei höchster seitlicher Reichweite (maximal ca. 41 Meter)

Bühne auf Waggon verladen

Nachteinsatz für Systemlift

Einen nicht alltäglichen Einsatz verrichtete der SystemLift-Partner Butsch. Um den täglichen Personenverkehr auf der Murgtalbahn nicht zu stark einzuschränken, wurde eine JLG 450 AJ kurzerhand huckepack auf einen Waggon mitgenommen. Die Bahntrasse zwischen Rastatt und Freudenstadt erhält neue Oberleitungen.

Gearbeitet wurde ausschließlich nachts, damit die Strecke tagsüber offen gehalten werden konnte.

Dabei wurde die Arbeitsbühne auf einen Waggon verladen und konnte so direkt auf den Schienen zum Einsatzort gefahren werden. Die eingesetzte Gelenktele-



skoparbeitsbühne bot den Vorteil, dass die sonst vorhandenen Stützen an der Arbeitsbühne fehlen und eine problemlose Verla-

dung auf den Waggon damit überhaupt erst möglich wurde. Ein weiterer Vorteil ist die seitliche Reichweite mit neun Metern.

Vereinzelt positiv

ZDB verhalten optimistisch

Der Zentralverband Deutsches Baugewerbe (ZDB) meldet für den Jahresanfang vereinzelt positive Erwartungen. Die befragten Mitgliedsbetriebe verzeichneten für den ersten Monat dieses Jahres eine leichte Abschwächung bei Aufträgen und Bautätigkeit. Die Bautätigkeit lag überwiegend auf dem Niveau des Vormonats, ungünstige Witterungsverhältnisse verursachten vereinzelt Produktionseinschränkungen. Die Orderfähigkeit fiel insbesondere im Tiefbau gegenüber dem Vormonat ab, Aufträge für den Hochbau zeigten sich bei den westdeutschen Betrieben weitgehend unverändert.

Mehr unter ► www.Vertikal.net

wegweisende Sicherheit:

BISON
stematec

die Lastmomentgrenze nie überschritten wird. Der Drehturm, aufgebaut auf dem patentierten Kurbelschwenktisch, bleibt immer innerhalb der Fahrzeugbreite – die Bühnenbesatzung kann sich auf die eigentliche Aufgabe konzentrieren. Mit bestem Bedienungskomfort – immer an einem sicheren Arbeitsplatz. Für Hubarbeitsbühneneinsätze von 11 bis 57 Meter.

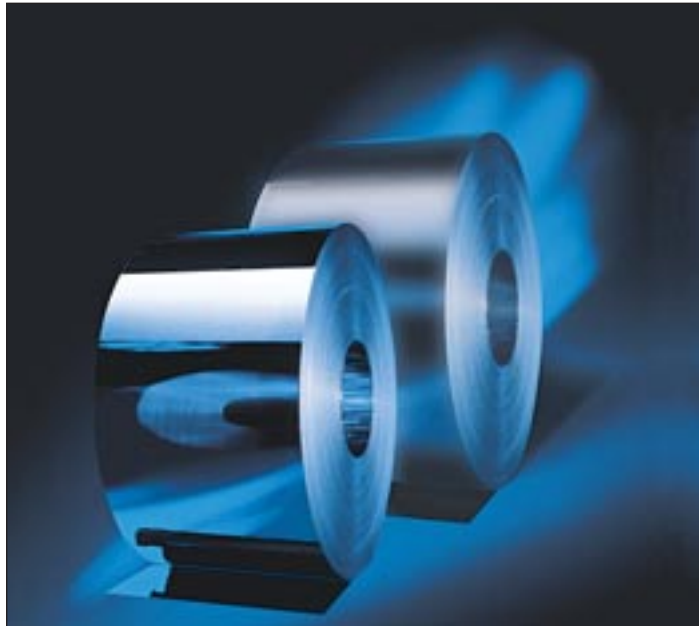
BISON stematec® ist ein Unternehmen der Jennissen Gruppe GmbH

ThyssenKrupp erhöht ab Mai 2004 die Preise

Edelstahl-Flachprodukte werden teurer

Die ThyssenKrupp Nirosta GmbH, Deutschland, und die ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni S.p.A., Italien, erhöhen für Lieferungen ab Mai 2004 die Basispreise um 50 Euro/Tonne. Dies gilt für sämtliche Flachprodukte aus nichtrostenden und hitzebeständigen Stählen zur Lieferung in alle Länder Europas.

Gründe für diese Entscheidung sind die weiterhin starken Kostensteigerungen für Vormaterial, insbesondere für Schrott, die nicht über Legierungszuschläge abgedeckt sind, sowie deutlich erhöhte Energiekosten.



Hirschmann Electronics an HgCapital verkauft Neue Mutter

Die Rheinmetall AG, Düsseldorf, verkauft die Hirschmann Electronics GmbH, Neckartenzlingen, mit Wirkung zum 31. Dezember 2003 an HgCapital, einem europäischen "Private Equity" Investor. Zur Hirschmann Gruppe gehört auch die PAT, Karlsruhe.

Der Vollzug des Kaufvertrages steht noch unter dem Vorbehalt der Zustimmung der zuständigen Kartellbehörden. Der Kaufpreis einschließlich der übernommenen Verbindlichkeiten beläuft sich auf 115 Millionen Euro. Die Übernahme durch HgCapital erfolgt im Rahmen eines Management-Buy-out mit der bisherigen Geschäftsführung von Hirschmann Electronics.

Mehr unter ► www.Vertikal.net.

BISON
stematec
Hubarbeitsbühnen

... immer die bessere Lösung

BISON stematec® • Äußere Bautzner Straße 47 • 02708 Löbau
Tel. 0 35 85/47 96-0 • Fax 0 35 85/47 96-22
www.bison-stematec.de • E-mail: bison@bison-stematec.de



Ihr Ansprechpartner für individuelle Finanzierungslösungen:

BISON
financial-services

BISON-financial-services GmbH
Tel.: 0821/278920 • Fax: 0821/2789225
e-Mail: uj-jennissen@jennissen.de

Zwei starke Partner für Ihren Erfolg

Kommisioniergerät und Arbeitsbühne

Neuer Toucan



Manlift hat sein Toucan-Programm um den "DUO" erweitert. Neu an dem Gerät ist ein höhenverstellbarer Hubtisch von 0,5 mal 0,7 Metern Grundfläche, der eine Last von 70 Kilogramm auf-

nehmen kann. Damit kann neben der Person gleichzeitig Kommissionierware auf eine Arbeitshöhe von sieben Metern angehoben werden. Der Korb hat einen Ausstieg an beiden Seiten.

30 Jahre Modellbau

Kibri feiert Geburtstag



Kibri feiert seinen 30. Geburtstag. Die Produktauswahl ist gewachsen, die Produkte aber sind klein geblieben: Nach wie vor fertigt der Spielwarenhersteller Nutzfahrzeuge im HO-Maßstab. Darunter auch AT-Kranmodelle von zwei bis zehn Achsen. Zum Jubiläum gibt es Oldies der 70er und 80er Jahre in limitierter Stückzahl.

Europäischer Maßstab an Wirtschaftlichkeit und Sicherheit

GSR Lkw-Arbeitsbühnen von 9 bis 30m Arbeitshöhe bieten ein Höchstmaß an Sicherheit, Bedienungskomfort und Wartungsfreundlichkeit.

Das vorbildliche Preis-Leistungs-Verhältnis, bewährte Technologie und kompetenter Service verschaffen den GSR-Produkten eine Spitzenstellung in Europa und weltweit.



Besuchen Sie uns auf der BAUMA Freigelände 1102/1



Seit 1890 nach oben

GSR S.p.A.
Via Lea Giaccaglia, 5
47851 Rimini (RN) - Italy
Tel. ++39 0541 397811
Fax ++39 0541 384491
www.gsrspa.it
info@gsrspa.it

ÖSTERREICH

ALPINA m.b.H. - Tenscherstraße 5 - 1230 Wien
Tel. ++43 1 6160544 - Fax ++43 1 6160546

SCHWEIZ

BRONTO SKYLIFT AG - Ifangstraße 111 - 8153 Rümlang
Tel. ++41 1 8188040 - Fax ++41 1 8188050

DEUTSCHLAND

GUSTAV BERTRAM GmbH - Junkersstraße 2-6 - 30179 Hannover
Tel. ++49 511 674830 - Fax ++49 511 6748349